Asbesto extraído inadecuadamente de un proyecto de renovación de vivienda.

¿Qué debo hacer con el asbesto de mi vivienda?

Muchos propietarios de viviendas tienen materiales que contienen asbestos en sus casas. Para identificar adecuadamente estos materiales, los propietarios de viviendas deben hacer que un inspector de asbestos que esté certificado en Delaware realice la inspección. Todo material que contenga asbesto que esté en buena condición y que no vaya a moverse debe dejarse en su sitio.

Sin embargo, el material debe extraerse si está deteriorándose, o va a moverse durante la renovación o demolición. Los propietarios de viviendas en casas unifamiliares ocupadas por el dueño pueden hacer el trabajo por sí mismos siempre y cuando empaquen y desechen la basura adecuadamente.

Sin embargo, los propietarios de viviendas deben tener mucho cuidado cuando traten materiales que contengan asbesto, y deben considerar el uso de un contratista certificado en eliminación de asbesto para la mayoría de proyectos relacionados a la extracción de éste. Hay información disponible de DNREC-AQM en cómo un propietario de vivienda puede extraer los materiales que contienen asbesto de su casa.

Para Mayor Información

Para información sobre el manejo y control de asbesto en Delaware:

Asbestos Management & Control Program
Air Quality Management
Department of Natural Resources &
Environmental Control
(Programa de Manejo y Control de Asbesto
Manejo de Calidad del Aire
Departamento de Recursos Naturales y Control Ambiental)
715 Grantham Lane
New Castle, DE 19720
(302) 323-4542 (Condado de New Castle)
(302) 739-9402 (Condado de Kent/Sussex)

http://www.awm.delaware.gov/AQM/Asbestos/Pages/default.aspx

Para información sobre Compañías de Inspección y Contratistas de Eliminación de Asbesto que estén Certificados en Delaware:

Office of Management & Budget –
Division of Facilities Management
(Oficina de Gerencia y Presupuesto –
División of Manejo de Establecimientos)
(302) 739-5644

http://www.dfm.delaware.gov

Para información adicional sobre asbesto y sus impactos en la salud:

U.S. Environmental Protection Agency
(Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos)
www.epa.gov/asbestos/

http://www.dnrec.delaware.gov/

40-09-02/08/09/01

Asbesto

Lo que los Propietarios y Contratistas en Delaware Deben Saber

Aislamiento de asbesto dañado de una tubería

2006
Actualizado en 2008

Delaware Department of Natural Resources & Environmental Control
(Departamento de Recursos Naturales y Control Ambiental)

¿Qué es asbesto?

Asbesto es el nombre común de un grupo de fibras minerales que ocurren naturalmente conocidas por su alta resistencia a la tensión y propiedades de aislamiento térmico. Se encuentra comúnmente en una variedad de materiales y productos de construcción de edificios. Algunos ejemplos incluyen:

- **Aislamiento del sistema de calefacción**
- **Aislamiento aplicando pulverizador**
- **Baldosas vinílicas para piso**
- **Hojas vinílicas para piso**
- **Tejas de techo**
- **Adhesivos y másticos para construcción**
- **Papel y material para techado**
- **Tejas de cemento para revestimiento**
- **Yeso y compuesto para uniones**
- **Vermiculita**

Aislamiento de vermiculita encontrado en un ático.

¿Por qué es el asbesto un problema?

Cuando se mueve el asbesto, éste puede romperse en fibras microscópicas que pueden transportarse en el aire. Una vez que están en el aire, estas fibras pueden inhalarse y quedar atrapadas en los pulmones, amenazando a la salud. El asbesto que se respira puede causar enfermedades respiratorias incluyendo asbestosis, cáncer a los pulmones, y mesotelioma, un cáncer fatal del revestimiento de la cavidad del pecho.

¿Cómo debe manejarse el asbesto para minimizar los riesgos de la salud?

La mayor posibilidad para exponerse a las fibras de asbesto ocurre cuando los materiales de construcción que contienen asbesto se mueven durante las renovaciones o demoliciones de un edificio. Todos los propietarios de un edificio – residencial y comercial- deben saber qué pasos deben tomar para identificar adecuadamente y tratar los peligros de asbesto en estructuras antes de comenzar cualquier trabajo que pudiera mover los materiales que contienen asbesto.

¿Cuáles son los requisitos para los proyectos de renovación y demolición de un edificio?

Inspección
Debe realizarse una inspección muy rigurosa en presencia de materiales de construcción que contienen asbesto antes de cualquier proyecto de renovación o demolición de un edificio. Una persona certificada por el estado de Delaware en la identificación de materiales de construcción que contienen asbesto debe hacer la inspección.

Si se encontrara asbesto durante la inspección y éste fuera movido durante cualquier trabajo de renovación o de reparación, éste deberá extraerse adecuadamente y desecharse en un vertedero de basura que esté aprobado. De la misma manera, todo asbesto debe extraerse antes de cualquier proyecto de demolición de un edificio. En la mayoría de los casos, un contratista de eliminación que esté certificado por el estado de Delaware debe realizar las actividades de eliminación.

Delaware's Office of Management & Budget – Division of Facilities Management *(La Oficina de Gerencia y Presupuesto – División of Manejo de Establecimientos)* mantiene una lista de inspectores de asbesto, y contratistas de eliminación que están certificados. DNREC's Solid & Hazardous Waste Branch (*La Sección de Desperdicios Sólidos y Contaminados del Departamento de Recursos Naturales y Control Ambiental)* mantiene una lista de los vertederos de basura que están aprobados.

Capítulo 78, Título 16 – "Asbesto," del Código de Delaware establece ciertos requisitos para certificar a contratistas de eliminación y para tratar adecuadamente y eliminar los peligros de asbesto.

Notificación

Cada propietario de un establecimiento debe proporcionar una notificación escrita a DNREC por lo menos diez días laborables antes que ocurra cualquier actividad de demolición de un edificio. Esta notificación se requiere para *todos los proyectos de demolición de edificios*, sin importar la cantidad de asbesto presente, aun cuando no haya asbesto.

Para proyectos de renovación, se requiere una notificación escrita por lo menos diez días laborables antes que se realice cualquier eliminación de asbesto como parte de la renovación si la eliminación abarca más de 260 pies lineales, ó 160 pies cuadrados de material de construcción que contiene asbesto. No se requiere una notificación para renovaciones si la cantidad de material que contiene asbesto es menos que esto, o si no hay material que contiene asbesto que pueda moverse durante la renovación.

El **Formulario de Notificación para Demolición/Renovación** debe presentarse a DNREC por correo o los propietarios de un establecimiento/ contratistas de asbesto pueden inscribirse por la computadora para presentar las Notificaciones electrónicamente a través del website de eGov de DNREC en https://egov.dnrec.state.de.us/egovpublic.

Puede obtener copias de la Notificación de Asbesto en Delaware y formularios de Inspección, comunicándose con DNREC-AQM.

Las copias de TODAS las notificaciones deben enviarse también a

USEPA-Region 3
Atención: Coordinador de Asbesto
1650 Arch Street Philadelphia, PA 19103